01RU00ICS-X8.book Page 1 Tuesday, June 4, 2013 1:32 PM

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

EN
DE
FR
ES
IT
SE
NL
RU
PL

IN-DASH APP/DVD RECEIVER

ICS-X8

MirrorLink™

- SUPPLEMENTARY MANUAL
  Please read before using this equipment.
- ERGÄNZENDE ANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- SUPPLÉMENT AU MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL SUPLEMENTARIO
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- KOMPLETTERANDE HANDBOK
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- BIJKOMENDE HANDLEIDING
  Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО
  Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- INSTRUKCJA UZUPEŁNIAJĄCA
  Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
68-25285Z40-A

1RU01ICS-X8.fm

В настоящем ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ РУКОВОДСТВЕ описываются только дополнительные функции, которые появились после обновления версии ICS-X8. См. также РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Основные изменения

- Поддержка функции Call Waiting (Ожидание вызова)
- Поддержка камеры AUX
- Поддержка App Mode (iPod/iPhone)
- Поддержка Aha
- Поддержка MirrorLink
- Изменение элементов настройки, связанных с дополнительными функциями

ООО «Компания Бонанза»
Информация о сервисных центрах
доступна на сайте www.alpine.ru

Работа с устройствами BLUETOOTH

Функция ожидания вызова

Если во время телефонного разговора поступает вызов с другого телефона, на экране отображается предупреждающее сообщение. Данная функция может использоваться, только если соединенный мобильный телефон поддерживает выполнение функции ожидания вызова.

Прием вызовов во время телефонного разговора

Если во время телефонного разговора поступает новый вызов, отображается экран, позволяющий переключиться на этот вызов.

① Коснитесь [ ], чтобы принять новый вызов и удерживать на линии текущий вызов.
Нажмите [ ], чтобы не принимать новый вызов и продолжать текущий телефонный разговор.
② Коснитесь [ ] или нажмите кнопку мультимедиа 3, чтобы закончить текущий телефонный разговор и принять новый вызов.

Переключение вызовов

③ Нажмите, чтобы переключить вызов.

- *Данное устройство поддерживает только функцию Call Waiting (Ожидание вызова) мобильного телефона. Функции второго вызова и трехстороннего вызова мобильного телефона не могут использоваться на данном устройстве. Кроме того, это может привести к неисправности дисплея.*

Работа с камерой (приобретается дополнительно)

В зависимости от камеры сначала выберите способ подключения (Direct или RCA) и тип камеры (заднего вида или другого типа). Дополнительные сведения см. в разделе “Настройка входа режима камеры” (стр. 9).

Камера заднего вида:
Если подключена камера заднего вида, во время движения автомобиля задним ходом вид с камеры заднего вида (метки ширины автомобиля и доступного расстояния от автомобиля) автоматически отображается на экране устройства.
Камера другого типа:
Данная настройка устанавливается в случае подключения камеры, отличной от камеры заднего вида, например комнатной или боковой камеры.

Работа камеры заднего вида

Установите значение “Rear” для параметра “Камера прям. подкл.” или “AUX камера” (стр. 9).

Работа камеры другого типа

Задайте значение “OTHER” для параметра “AUX камера” (стр. 9).

1 **Нажмите кнопку Home.**
Откроется экран Home.

2 **Коснитесь [Other Camera].**

Информация о настройке расположения окна с предупреждением

Расположение окна с предупреждением для других камер можно настроить. Для получения информации по выполнению данной операции см. раздел “Настройка расположения окна с предупреждением” руководства пользователя (стр. 63).

iPod/iPhone (приобретается дополнительно)

При изменении режима App Direct аудио-/видеосодержимое, отображаемое на iPhone/iPod touch, может выводиться в аналоговом виде на ICS-X8.

■ Отобразите пример для основного экрана iPod/iPhone (режим информации)

Добавлен переключатель **[App]**.

Режим аудио

Режим видео

Режим App Direct

Отображение операционного экрана iPod/iPhone во время воспроизведения видеофайла в режиме App Direct

Коснитесь дисплея во время отображения экрана воспроизведения iPod/iPhone.
Отобразится операционный экран iPod/iPhone.

Переход к App Direct

App Direct позволяет использовать приложения на iPhone/iPod touch, отображая их на экране ICS-X8.

- *Эту функцию можно использовать для iPhone/iPod touch.*
- *В режиме App Direct невозможно управлять с помощью iPhone/iPod touch приложениями, управляемыми на устройстве, например Music (Музыка)/Video (Видео) или Aha.*
- *Некоторыми приложениями можно управлять на ICS-X8.*
- *Вывод звука или видео зависит от приложения.*

1 Коснитесь [App].
Режим Audio (Аудио)/Video (Видео) переключится в режим App Direct, и будет выводиться выбранное содержимое iPhone/iPod touch.
- *Если для режима App Direct установлено значение ON (ВКЛ.), кнопка App будет подсвечиваться.*

2 Управляйте iPhone/iPod touch или ICS-X8, касаясь [|◀◀] [▶▶|] или нажимая кнопки мультимедиа.
- *Доступные приложения зависят от версии используемого iPhone/iPod touch.*
- *При повороте ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛ.)/ON (ВКЛ.) в режиме App Direct или при повторном подключении iPhone/iPod touch и переключении в режим Audio (Аудио)/Video (Видео) ICS-X8 будет воспроизводить аудиоданные с начала.*

3 Для возврата в режим Audio (Аудио)/Video (Видео) коснитесь [App].
Будет произведен переход из режима App Direct в режим Audio (Аудио)/Video (Видео).

- *При возврате в режим Audio (Аудио)/Video (Видео) последний воспроизведенный в режиме Audio (Аудио)/Video (Видео), возможно, не будет воспроизведен. Воспроизводимый файл или положение воспроизведения зависит от подключенного iPhone/iPod touch.*

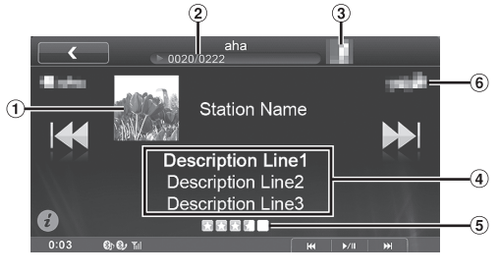
Aha (приобретается дополнительно)

Aha предоставляет быстрый персонализированный доступ к требуемому содержимому на ходу с водительского сидения. Если на iPhone установлено приложение Aha, устройство Aha можно отобразить и использовать с помощью ICS-X8.

- *Список веб-содержимого, предоставляемого Aha (Facebook, подкасты или радиостанции в Интернете и т.д.), называются станциями.*
- *Элементы, воспроизводимые станцией (‘фид’ в случае Facebook), называются содержимым. Не все станции поддерживают функции, доступные на данном устройстве.*

■ **Пример основного экрана Aha**

Обычный режим



Информационный режим

① Изображение содержимого
② Номер текущего элемента содержимого/общее количество элементов содержимого
③ Логотип станции
④ Описание воспроизводимого элемента содержимого
⑤ Рейтинг (только геолокационные службы)
⑥ Логотип партнера
⑦ Кнопка настройки звука

Управление Aha

1 **Запустите приложение Aha на iPhone.**

2 **Нажмите кнопку Home.**
Откроется экран Home.

3 **Коснитесь [aha].**
Отобразится экран в режиме iPhone Aha.

4 **Если станция не выбрана, коснитесь нужной станции.**
Отобразится экран воспроизведения.
- *Коснитесь **[< (Назад)]** на экране воспроизведения, чтобы вернуться к экрану выбора предустановленной станции.*
- *Вид экрана выбора станции можно изменять. См. “Настройка параметра “Просмотр пресетов”” (стр. 9).*

5 **Коснитесь [|◀◀] [▶▶|], чтобы вернуться к нужному содержимому.**

6 **Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку мультимедиа 2 (▶/❚❚).**
При повторном нажатии кнопки мультимедиа 2 (▶/❚❚) воспроизведение возобновится.

- *Эти действия можно выполнять также с помощью **кнопок мультимедиа 1** или **3**. См. раздел “Использование кнопок управления данными” руководства пользователя (стр. 14).*
- *При использовании некоторых станций эти операции, возможно, выполнить не удастся.*

Обратная связь “Нравится/не нравится”

С помощью кнопки “Нравится/не нравится” можно поставить отметку “Like” или “Dislike” воспроизводимому содержимому.
Отзыв используется для персонализации содержимого на отдельных станциях.

1 **Коснитесь [👍 (Like)] или [👎 (Dislike)].**
Укажите “[Like]” или “[Dislike]”.
- *Вид отображаемой иконки зависит от выбранной станции.*

2 **Коснитесь [👍 (Like)] или [👎 (Dislike)] снова.**
Обратная связь “Like” или “Dislike” отменена.

- *При использовании некоторых станций эту операцию, возможно, выполнить не удастся.*

Повторный вызов предыдущей станции

Можно повторно вызвать ранее выбранную станцию. Можно переключаться между текущей и предыдущей станциями.

Коснитесь [Previous station].

Функция поиска содержимого

Есть возможность отобразить и выбрать содержимое из списка, предлагаемого текущей станцией.

1 **Коснитесь кнопки [(Поиск)].**
Отобразится экран со списком содержимого.

2 **Коснитесь нужного элемента содержимого.**

- *В списке содержимого может находится до 100 элементов.*

назад на 15 секунд/вперед на 30 секунд

Можно прокрутить воспроизводимое содержимое на 15 секунд назад или на 30 секунд вперед.

Коснитесь [(15 Sec rewind)].
Будет произведен переход на 15 секунд назад по текущему воспроизводимому содержимому.

Коснитесь [(30 Sec skip)].
Воспроизводимое содержимое перескочит на 30 секунд вперед.

- *При использовании некоторых станций эту операцию, возможно, выполнить не удастся.*

Выполнение телефонного вызова

Когда мобильный телефон подключен к этому устройству, в зависимости от станции можно выполнять вызов отображаемой службы.

1 **Коснитесь [Call].**
Отобразится телефонный номер.

2 **Коснитесь [Вызвать].**
С этого момента начнется дозвон.

- *Требуется подключение мобильного телефона через BLUETOOTH. Задайте значение "HFT" или "BOTH" в меню "Настройка устройства BLUETOOTH" (см. руководство пользователя, стр. 43).*

Использование MirrorLink™ (приобретается дополнительно)

Функция "Использование Nokia " изменена на "Использование MirrorLink".

ОТКАЗ ОТ ПРАВА

РАЗРЕШЕННЫЕ ФУНКЦИЯМИ СВЯЗИ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ИНТЕРФЕЙСЫ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ ИЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ОТОБРАЖАЮТСЯ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ГЛАВНОМ УСТРОЙСТВЕ БЕЗ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ. КОМПАНИЯ ALPINE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ЗА ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, ПОТЕРИ ИЛИ ЗАТРАТЫ, СОПУТСТВУЮЩИЕ ИЛИ ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННЫХ ИНТЕРФЕЙСОВ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА.

Использование MirrorLink™

MirrorLink представляет собой стандарт соединения ICS-X8 с мобильным телефоном. Используя MirrorLink, на этом устройстве можно отобразить экран мобильного телефона и использовать приложения, установленные на мобильном телефоне.

- *В зависимости от подключенного мобильного телефона некоторые приложения могут не отображаться или не запускаться.*
- *Если телефон заблокирован, им не удастся управлять с устройства.*
- *Можно управлять только одним подсоединенным мобильным телефоном. Если подключить второй телефон, отобразится предупреждающее сообщение "Подключенное USB устройство не поддерживается".*
- *Для получения дополнительной информации о поддерживаемых телефонах посетите веб-сайт Alpine.*

При использовании MirrorLink рекомендуется подсоединить мобильный телефон с помощью подключений USB и BLUETOOTH.
- *Для получения дополнительной информации о подключении BLUETOOTH см. пункт "Регистрация устройства BLUETOOTH" руководства пользователя (стр. 43).*
- *Если мобильный телефон подключен только с помощью подключения USB, некоторые функции могут работать неправильно. Дополнительно установите подключение BLUETOOTH.*

1 **Нажмите кнопку Home.**
Откроется экран Home.

2 **Коснитесь [Mirror Mode], [Car Mode], [Navigation] или [Music].**
Отобразится экран выбранного режима.
- *После подключения к мобильному телефону, совместимому с данным устройством, иконки приложений отобразятся на экране Home.*

3 **Нажмите кнопку мультимедиа, чтобы использовать устройство.**

- *Функции кнопок мультимедиа отличаются в зависимости от выбранного режима.*

■ **Режим автомобиля 1**

Кнопки мультимедиа 1–3

Нажатие: возврат к предыдущему экрану.

Нажатие: отображение экрана Home. Нажатие и удерживание: переключение рабочего режима.

Нажатие: отображение экрана меню. Нажатие и удерживание: отображение экрана поиска.

■ **Режим автомобиля 2**

Кнопки мультимедиа 1–3

Нажатие: возврат к предыдущему экрану.

Нажатие: отображение экрана приложений. Нажатие и удерживание: переключение рабочего режима.

Нажатие: отображение экрана поиска.

■ **Режим музыкальных приложений**

Кнопки мультимедиа 1–3

Нажатие: переход к верхней дорожке. Нажатие и удерживание: перемотка вперед.

Нажатие: воспроизведение/ приостановка. Нажатие и удерживание: переключение рабочего режима.

Нажатие: переход к нижней дорожке. Нажатие и удерживание: перемотка назад.

■ **Режим навигации**

Кнопки мультимедиа 1–3

Нажатие: уменьшение масштаба изображения на экране для увеличения угла обзора.

Нажатие: отображение экрана приложений. Нажатие и удерживание: переключение рабочего режима.

Нажатие: увеличение масштаба изображения на экране для более подробного просмотра.

- *Режимы работы этого устройства могут отличаться от режимов работы мобильного телефона в зависимости от подключенного мобильного телефона.*

Переключение режима кнопок мультимедиа.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку мультимедиа 2 не менее 2 секунд, чтобы выбрать режим работы.

- *В режиме зеркала/автомобиля можно выбирать четыре варианта расположения кнопок.*
- *В режиме музыкальных приложений не удастся изменить дисплей справки.*
- *В режиме навигации системой можно управлять только с сенсорной панели.*
- *Функция, для которой на экране "Настройка кнопки мультимедиа" установлено значение "Off", отображаться не будет.*

Отображение режима зеркала

Приложения, установленные на мобильном телефоне, можно отобразить на экране устройства ICS-X8. В зависимости от подключенного мобильного телефона некоторые приложения могут не отображаться.

На экране Home коснитесь [Mirror Mode].
Экран мобильного телефона отобразится на экране устройства ICS-X8.

- *Режим зеркала не удастся использовать во время движения.*

Отображение режима автомобиля

Все автомобильные приложения, установленные на мобильном телефоне, отображаются на экране устройства ICS-X8.

На экране Home коснитесь [Car Mode].
На дисплее отобразится экран режима автомобиля.

- *Если на мобильном телефоне отображался экран, отличный от режима автомобиля, на устройстве ICS-X8 отобразится экран Home.*

Отображение режима навигации

Коснитесь кнопки [Navigation] на экране Home.
На дисплее отобразится экран режима навигации.

- *Если подключен мобильный телефон Nokia, на него с устройства ICS-X8 можно передать информацию о положении GPS. Установите для параметра GPS устройства ICS-X8 значение "On". Для получения дополнительной информации см. пункт "Настройка GPS" руководства пользователя (стр. 44).*
- *Если на мобильном телефоне отображался экран, отличный от режима навигации, на устройстве ICS-X8 отобразится экран Home.*

Отображение режима музыкальных приложений

Коснитесь кнопки [Music] на экране Home.
На дисплее отобразится экран режима музыкальных приложений.

- *Если на мобильном телефоне отображался экран, отличный от режима музыкального приложения, на устройстве ICS-X8 отобразится экран Home.*

Настройка

Настройка звука

Настройка звука для каждого приложения

Элемент настройки: Radio (Радио) / DVD / CD / Compress Media (Сжатые данные) / MirrorLink / iPod Music (Музыка на iPod) / iPod Video (Видео на iPod) / AUX / AUX3 / BLUETOOTH Audio (Аудио BLUETOOTH)

Значения: От -14 до +14 (первоначальная настройка: 0)

- *Настройка громкости звука для App Mode устройства iPhone/iPod touch также относится и к iPod Video.*
- *Настройка громкости звука для Aha также относится и к iPod Music.*

Настройка уровня MX (Media Xpander)

Приложение	Ре-гу-ли-ров-ка			
	ВЫКЛ.	1	2	3
FM	Off			
DVD	Off	Movie	Movie	DVD Music
CD	Off			
Compress Media	Off			
MirrorLink	Off			
AUX/AUX3	Off	Compress Media	Movie	Music

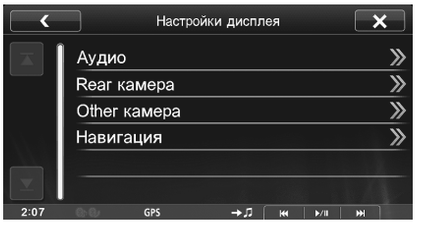
- *MP3/WMA/AAC/iPod/USB Аудио/DivX®/BLUETOOTH Аудио/Aha соответствует сжатию данных MX.*

MX MirrorLink

Средние и высокие частоты становятся более четкими и производят хорошо сбалансированный звук во всех диапазонах.

Настройка дисплея

Операции по изменению настроек дисплея



- *Отобразятся названия камеры, установленные под настройками “Камера прям. подкл.” и “AUX камера”. При установке параметра “Off” названия камеры не отображаются (стр. 9).*

■ [AUX камера]:
Live Contrast / Яркость / Цветность / Контраст

Настройки источников

Настройка камеры

Настройка входа режима камеры

Данное устройство имеет две опции: Прямое соединение и соединение AUX.

Элемент настройки: Камера прям. подкл.
Значения: Off (первоначальная настройка) / Rear

Элемент настройки: AUX камера
Значения: Off (первоначальная настройка) / Rear / OTHER

Rear: Задняя камера
OTHER: Боковая камера, внутренняя камера и т.д.

- *Если выбрано значение “OTHER”, значок камеры появится на экране Home.*
- *Если “Камера прям. подкл.” установлена на “Rear”, “AUX камера” не может быть установлена на “Rear”. А также, если “AUX камера” установлена на “Rear”, то “Камера прям. подкл.” не может быть установлена на “Rear”.*

Настройка входного сигнала элемента AUX камеры

Если подключена AUX камера, можно выбрать тип входного видеосигнала.

Дополнительный элемент настройки: Сигнал камеры
Значения: NTSC (первоначальная настройка) / PAL

NTSC/PAL: Ручная установка типа сигнала видеовхода.

Настройка прерывания камеры

Даже если питание устройства выключено, при перемещении рычага переключения передач в положение заднего хода на мониторе будет отображаться вид сзади (за автомобилем).

Элемент настройки: Прерывание
Значения: On (первоначальная настройка) / Off

- *Камеру заднего вида можно использовать только для отображения вида сзади.*
- *Если переместить рычаг переключения передач из заднего положения, устройство выключится.*

Настройка Aha

Коснитесь кнопки **[aha]** в шаге 3 в меню настройки источников. См. раздел “Выполнение настройки источников” руководства пользователя (стр. 46).

Настройка параметра “Просмотр пресетов”

С помощью экрана выбора пресетов можно переключать просмотры.

Элемент настройки: “Просмотр пресетов”
Значения: Icon (первоначальная настройка) / List

Настройка MirrorLink™

Коснитесь кнопки **[MirrorLink]** в шаге 3 в меню настройки источников. См. раздел “Выполнение настройки источников” руководства пользователя (стр. 46).

Настройка кнопки мультимедиа

Настройка кнопки мультимедиа выполняется в режиме зеркала/автомобиля. Установите значение “On”, чтобы задействовать кнопки мультимедиа.

Элемент настройки: “Настройка кнопки мультимедиа”
Значения: Off (Выкл.) / On (Вкл.) (первоначальная настройка)

1 **Коснитесь [Настройка кнопки мультимедиа].**
Отобразится экран “Настройка кнопки мультимедиа”.

2 **Коснитесь [◄] или [►], чтобы задать значение On или Off.**

- *Если для параметра “Дисплей справки” режима установлено значение “Off”, дисплей справки не будет отображен.*

EN DE FR ES IT SE NL RU PL

Информация

Если отображается данное сообщение

Aha

Может понадобиться обновление устройства или приложения.

- Данное устройство не поддерживает протокол приложения Aha.
  - Обновите приложение Aha на iPhone.

Пожалуйста, подключите повторно мобильное устройство.

- Данное приложение отклоняет соединение.
- iPhone подключен неправильно.
  - Проверьте iPhone и подключите его заново.

Если вы не управляете автомобилем, введите пароль в приложении Aha на мобильном устройстве.

- Вы не вошли в приложение Aha.
  - Повторите вход с iPhone.

Мобильное устройство не подключено.

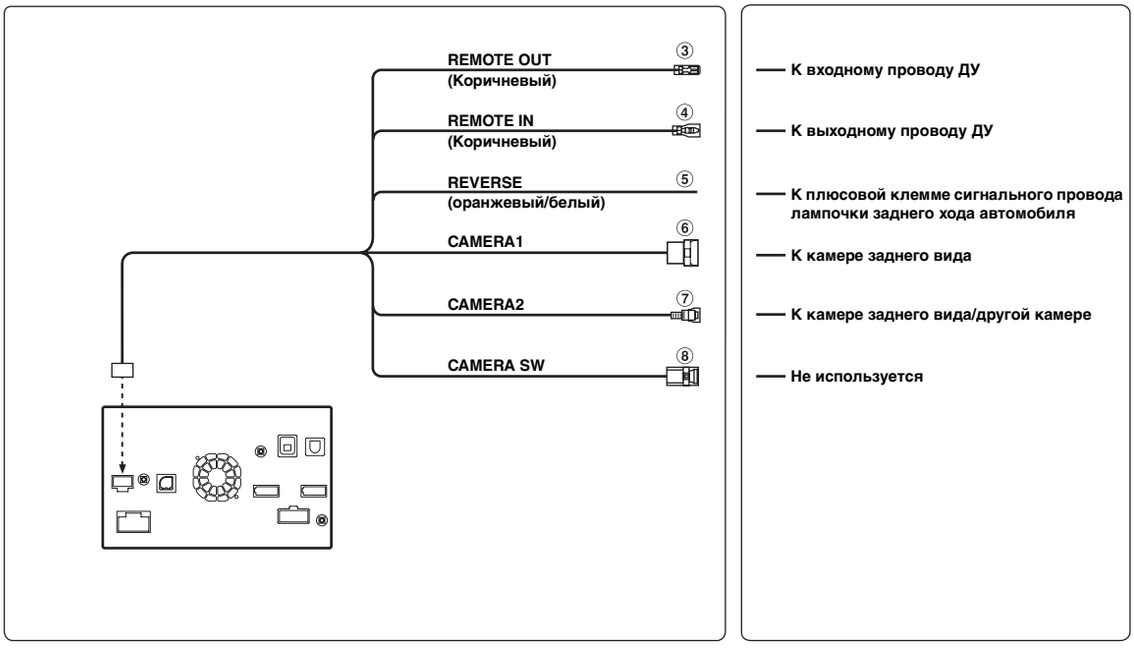
- iPhone подключен неправильно.
  - Проверьте iPhone и подключите его заново.

Пожалуйста, запустите приложение Aha на мобильном устройстве.

- Выполнено переключение данного устройства в режим aha с помощью подключенного iPhone без запуска или установки приложения Aha.
  - Запустите приложение Aha на iPhone.

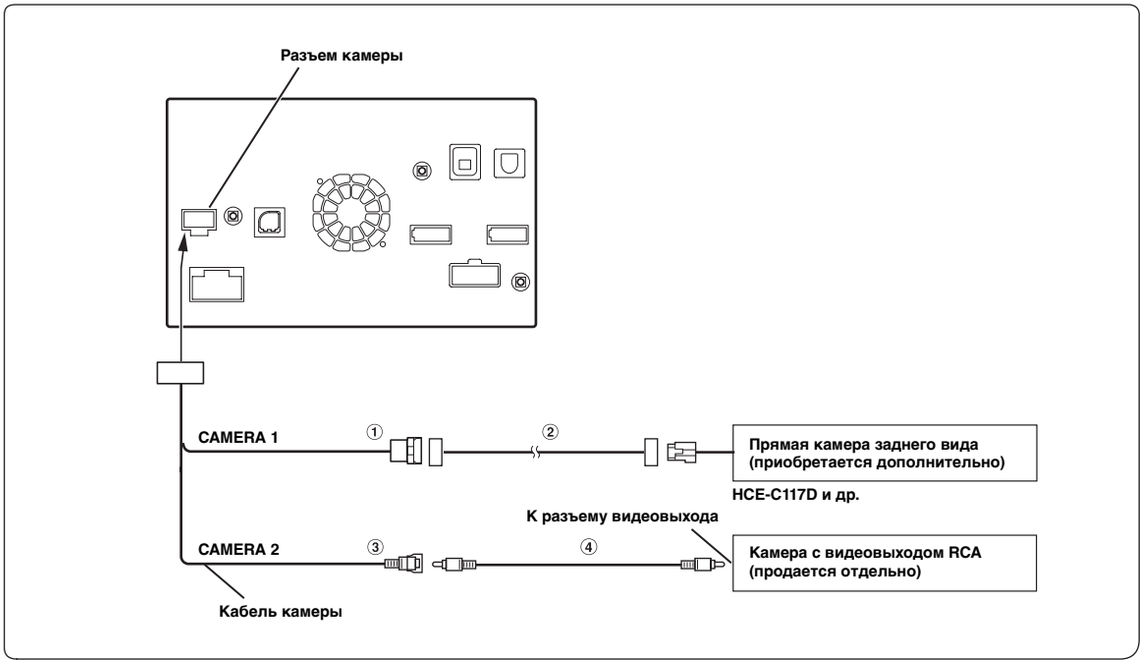
Установка и соединения

Соединения



⑦ **Входной RCA разъем CAMERA (Желтый)**
Используется при подключении камеры с выходным разъемом RCA.

Подключение камер



① **Входной разъем прямой камеры**

② **Удлинительный кабель для камеры (поставляется с прямой камерой заднего вида)**

③ **Входной разъем RCA камеры**

④ **Кабельный удлинитель RCA (приобретается дополнительно)**